

Gerçekleri Konuşalım
Reality BitesBelgeseller
Documentaries

Pera Film, İngiltere'nin önde gelen belgesel dağıtımıcısı Dogwoof işbirliğiyle hazırladığı, Gerçekleri Konuşalım'ı 2014'ün ilk programı olarak sunuyor. Geçtiğimiz üç yıldan seçilmiş altı belgesel, güçlü hikâyeleri bir araya getiriyor. Belgesel ve etnografik film alanında uluslararası bir otorite kabul edilen Bill Nichols, belgesel filmi şöyle tanımlıyor: "Belgesel filmin canlı anlatımını, ses yelpazesini ve dramatik popülerliğini göz önünde bulundurursak, bu filmlerin ortak noktasının ne olduğunu, hatta böyle bir ortak noktalarının olup olmadığını pekala sorgulayabiliriz. Çarpıcı müzikler, canlandırmalar, sahnelenmiş karşılaşmalar, animasyona dayalı parça ya da bütün filmler, ilgici çekici karakter portreleri ve sürükleyici hikâyeler kullanarak uzun metrajlı kurgu filmlere daha fazla benzediler ve böylece belgeselin çekiciliğini artırdılar mı? Yoksa onlar da diğerleri gibi kurgu mu? Yani kurgu filmlere benzemekle birlikte onlardan farklılar mı?" Belgesele övgü niteliğindeki bu program, büyüleyici ve şoke edici hikâyelere dalarken, bir yandan da benzersiz belgesel formunu inceliyor.

Pera film in collaboration with Dogwoof, the UK's leading documentary distributor, is kicking off 2014's first program of the year with Reality Bites. The selection of six recent documentaries from the past three years brings powerful stories together. In defining the documentary film, Bill Nichols, an internationally recognized authority on documentary and ethnographic film, explains: "Given the vitality of expression, range of voices, and dramatic popularity of documentary film, we might well wonder what, if anything all these films have in common. Have they broadened the appeal of documentary by becoming more like feature fiction films in their use of compelling music, reenactments and staged encounters, sequences or entire films based on animation, portrayals of fascinating characters and the creation of compelling stories? or do they remain a fiction like any other? That is, do they tell stories that, although similar to feature fiction, remain distinct from it?" This program aims to delve into the fascinating and shocking stories while celebrating and exploring the exceptional documentary form.

GERÇEK HAYATTA
IN REAL LIFE

Yönetmen Director Beeban Kidron
İngiltere United Kingdom, 86', 2013
renkli color
İngilizce, Türkçe altyazıyla
English with Turkish subtitles

Ergenlerin yatak odalarından Silikon Vadisi dünyasına uzanan GerçekHayatta, internette 7 gün 24 saat geçirmenin çocuklara neler yaptığını sergilemeyi amaçlıyor. Çoğumuz internette önceki günleri hatırlıyoruz, ama artık onlu yaşlarında olan ve Facebook öncesinde sosyal ilişkinin nasıl kurulduğundan habersiz bir kuşak var. Belgesel, internetin ergenlerin sosyal hayatı üzerindeki etkilerini derinlemesine inceliyor ve şirketlerin kar amacıyla çocuklarımızın online hayatlarını nasıl etkilediğini gözler önüne seriyor.



From the bedrooms of teenagers to the world of Silicon Valley, InRealLife sets out to discover what 24/7 life on the internet is doing to children. Most of us remember a time before the Internet, but there's now a generation of teens who've never known social interaction before Facebook. InRealLife is an in-depth examination of the effects of the Internet on the social lives of teens, casting a spotlight on how corporations influence the online lives of our children for profit.

YAŞADIĞIM EV
THE HOUSE
I LIVE IN

Yönetmen Director Eugene Jarecki
ABD USA, 108', 2012
renkli color
İngilizce, Türkçe altyazıyla
English with Turkish subtitles

Amerika'daki "Uyuşturucuyla Savaş" programı kırk yılı aşkın bir süre içinde 45 milyon tutuklamaya yol açtı, Amerika'yı dünyanın en büyük cezaevi işletmesi haline getirdi, yoksul kesimlere zarar verdi. Bütün bunlara rağmen uyuşturucular Amerika'da daha ucuz, daha saf ve hiç olmadığı kadar kolay bulunuyor. Yirmiye aşkın eyalette çekilen Yaşadığım Ev, Amerika'nın uyuşturucuyla savaşının tüm düzeylerinden yürek burkucu hikâyeler yakalıyor - satıcısından yaşlı anneye, narkotik memurundan senatöre, mahkumundan federal hakime... Birlikte ele alındığında bu hikâyeler acil sorular soruyor: Bu savaşa yol açan neydi? Onu sürdüren ne? Sona erdirmek için ne yapılabilir?

For over forty years, America's "War on Drugs" has accounted for 45 million arrests, made America the world's largest jailer, and damaged poor communities at home and abroad. Yet for all that, drugs in America are cheaper, purer, and more available today than ever before. Filmed in more than twenty U.S. states, The House I Live In captures heart-wrenching stories at all levels of America's drug war - from the dealer to the grieving mother, the narcotics officer to the senator, the inmate to the federal judge. Together, these stories pose urgent questions: What caused the war? What perpetuates it? And what can be done to stop it?

KOŞUCULAR
KASABASI
TOWN OF
RUNNERS

Yönetmen Director Jerry Rothwell
İngiltere United Kingdom, 86', 2012
renkli color
İngilizce, Türkçe altyazıyla
English with Turkish subtitles

Dünyanın en iyi uzun mesafe koşucuları, Etiyopya'nın küçük bir kasabasından çıkıyor. Nasıl başardıklarını görün! Uzun mesafe koşusu, Etiyopya'nın Arsi bölgesinde bir yaşam biçimi. Yoksulluğun, açlığın ve savaşın hüküm sürdüğü ülkede, dünya rekorları kıran atletler birer gurur kaynağı. Dünyanın en büyük koşucularından bazıları, güney platolarındaki üca Bekoji kasabasından geliyor. Pekin Olimpiyatları'nda Bekoji'li koşucular uzun mesafe yarışlarında dört altın madalya kazandı - endüstriyel ülkelerin çoğu bu performansını sergileyemedi. Koşucular Kasabası, ödüllü yönetmen Jerry Rothwell'in (*Donor Unknown*, *Heavy Load*) uzun metrajlı bir belgeseli ve Bekoji'de doğup büyümüş, yörelerinin kahramanları gibi dünya sahnesinde yarışma umudu taşıyan genç atletleri anlatıyor. Dört yıllık bir süre içinde çekilen film, okul pistinden ulusal yarışmalara ve çocukluktan yetişkinliğe geçişlerini ve başlarına gelenleri izliyor.

The world's best long-distance runners hail from one small town in Ethiopia. See how they do it! Long distance running is a way of life in the Arsi region of Ethiopia. In a country long associated with poverty, famine and war, world-record-beating athletes are the source of pride. Many of the world's greatest runners hail from Bekoji, a remote town in the southern Highlands.



In the Beijing Olympics, runners from the Bekoji won all four gold medals in the long distance track events - more medals than most industrial countries. Town of Runners is a feature documentary by an award-winning director Jerry Rothwell (*Donor Unknown, Heavy Load*) about the young athletes born and raised in Bekoji, who hope to emulate their local heroes and compete on the world's stage. Filmed over four years, the film follows their fortunes as they move from school track to national competition and from childhood to adulthood.

local community that keeps it alive. Directed by Jeanie Finlay who grew up in the neighborhood, this is a distinctive, funny and intimate film about men, the North and the irreplaceable role music plays in our lives.



KIZ MANKEN GİRL MODEL

Yönetmen Director
David Redmon & Ashley Sabin
ABD USA, 78', 2011
renkli color
İngilizce, Türkçe altyazıyla
English with Turkish subtitles

Film; Sibiryaya, Japonya ve Amerika arasında, modellik endüstrisi içindeki karmaşık arz zincirini izliyor. Hikâye bir manken avcısı ve 13 yaşında bir mankenin gözünden anlatılıyor. Sibiryaya ve Tokyo arasında bariz benzerlikler olmasa da bu birbirinden uzak iki bölge, canlı bir modellik endüstrisi sayesinde birleşiyor. Kız Manken, bu endüstrinin iki aktörünü izliyor: Japon pazarına yeni yüzler göndermek için Sibiryaya kırsalını tarayan son derece ikircikli bir manken avcısı olan Ashley ve onun keşiflerinden biri olan, kârlı bir kariyer vaadiyle Sibiryaya kırsalından sökülüp Tokyo'nun ortasına bırakılan 13 yaşındaki Nadya. Ashley ile Nadya ilk kez karşılaştıktan sonra birbirlerini ender olarak görüyor, ama hikâyeleri birbirine son derece bağlı. Nadya, ailesini maddi zorluktan kurtarabileceği hakkında giderek iyimserleşirken, onun bu hayalleri, Ashley'nin endüstrinin yıpratıcı etkisi hakkındaki daha gerçekçi bakışıyla tezat oluşturuyor.

Girl Model follows a complex supply chain between Siberia, Japan, and the U.S. within the modeling industry. The story is told through the eyes of a scout and a 13 year-old model. Despite a lack of obvious similarities between Siberia and Tokyo, a thriving model industry connects these distant regions. Girl Model follows two protagonists involved in this industry: Ashley, a deeply ambivalent model scout who scours the Siberian countryside looking for fresh faces to send to the Japanese market, and one of



TABLOID

Yönetmen Director Errol Morris
ABD USA, 88', 2013
renkli color
İngilizce, Türkçe altyazıyla
English with Turkish subtitles

Errol Morris'in Oscar ödüllü filmi Tabloid, eski "güzellik kraliçesi" Joyce McKinney'nin kurgudan daha tuhaf maceralarını izliyor; hayallerinin erkeğine duyduğu sarsılmaz bağlılık nedeniyle McKinney dünyanın öbür ucuna gidiyor ve kendini İngiliz tabloid gazetelerinin ön sayfalarında buluyor. Joyce'un aşk ve kişisel intikam arayışı, Morris'in anlatımıyla onu silah zoruyla adam kaçırma, kelepçeli Mormonlar, acayip suç ortakları, esir modeller, sihirli iç çamaşırları ve ilahi birlikteliklerden oluşan gerçeküstü bir dünyaya sokuyor. Tümüyle çılgın bir ilişki bu. Kısmen aşk hikâyesi, kısmen film noir, kısmen entellektüel bir B filmi ve çılgın bir peri masalı olan Tabloid, eksantrik ve son derece karmaşık karakterlerin derin portrelerini çekerek belgesel türünü yerle bir etmeyi sürdüren bir yönetmenin, kamusal ve kişisel histeri

her discoveries, Nadya, a thirteen year-old plucked from the Siberian countryside and dropped into the center of Tokyo with promises of a profitable career. After Ashley's initial discovery of Nadya, the two rarely meet again, but their stories are inextricably bound. As Nadya's optimism about rescuing her family from their financial difficulties grows, her dreams contrast against Ashley's more jaded outlook about the industry's corrosive influence.



hakkındaki taşkın düşüncelerinden oluşuyor. Morris filmde yine insanı hayrete düşüren bir portre ortaya koyuyor – romantik saplantıları ve yanılısımları nedeniyle skandallarıyla gazetelere düşen ve kendini hayal bile edilemeyecek bir hayatın içinde bulan, inanılmaz kararlı bir kadını anlatıyor bu kez. Britney ve 24 saatlik haber döngüsünden çok önce ortaya çıkan Joyce McKinney, cinsel boyuneğmezlikle suçlanan, erkekleri tuzağına düşüren bir femme fatale olarak hüküm sürüyordu. Tabloid'le geri dönüyor ve Morris bugüne kadarki en iyi "yasak zevk" filmi yapıyor.

Academy Award-winner Errol Morris' Tabloid follows the much stranger-than-fiction adventures of Joyce McKinney, a former "beauty queen" whose single-minded devotion to the man of her dreams leads her across the globe and directly onto the front pages of the British tabloid

newspapers. Joyce's crusade for love and personal vindication, as illustrated by Morris, takes her through a surreal world of gunpoint abduction, manacled Mormons, oddball accomplices, bondage modeling, magic underwear and dreams of celestial unions. This notorious affair is barking mad. Equal parts love story, film noir, brainy B-movie and demented fairy tale, Tabloid is a delirious meditation on hysteria – both public and personal – from a filmmaker who continues to break down and blow open the documentary genre with his penetrating

portraits of eccentric and profoundly complex characters. In Tabloid, Morris concocts another jaw-dropping portrayal, this time of a phenomenally driven woman whose romantic obsessions and delusions catapult her over the edge into scandal-sheet notoriety and an unimaginable life. Long before the days of Lindsay, Britney and the 24-hour news cycle, Joyce McKinney reigned as the ensnaring Femme Fatale accused of sexual defiance. In Tabloid, she is back, and Morris offers up his best guilty treasure.

11 - 22 Ocak JANUARY 2014

GÖSTERİM PROGRAMI SCREENING SCHEDULE

11 CUMARTESİ SATURDAY
14:00 Yaşadığım Ev
The House I Live in
16:00 Kız Manken Girl Model

18 CUMARTESİ SATURDAY
14:00 GerçekHayatta
InRealLife
16:00 Kız Manken Girl Model
18:00 Kulak Ver Sound it Out

12 PAZAR SUNDAY
14:00 Koşucular Kasabası
Town of Runners
16:00 Kulak Ver Sound it Out

19 PAZAR SUNDAY
14:00 Tabloid
16:00 Yaşadığım Ev
The House I Live in

15 ÇARŞAMBA WEDNESDAY
19:00 Tabloid

22 ÇARŞAMBA WEDNESDAY
19:00 GerçekHayatta
InRealLife

17 CUMA FRIDAY
19:00 Koşucular Kasabası
Town of Runners

İndirimli Müze giriş biletiyle (5 TL) bir seans izlenebilir.
Admission with reduced museum tickets (5 TL).

Pera Müzesi Dostları, Pera Film programlarına ücretsiz katılıyor!
Screenings are free of admissions for Friends of Pera Museum!


SUNA VE İNAN
KIRIÇ VAKFI

© BEYAZPERDE

işbirliğiyle / in collaboration with